

clima de España, etc.), que consideramos indispensables en el proceso de aprendizaje de una L2. Ciertamente es que el resto del mundo hispanohablante queda aparte, pero eso es plenamente comprensible teniendo en cuenta la restringida extensión del libro y su marco principal.

En general, el diseño gráfico y la ortotipografía son, quizás, los puntos más débiles de esta publicación y, aunque se emplean gráficos, esquemas, dibujos etc. muy modernos y actuales, creemos que en este respecto el libro se merecería una profunda revisión.

Para concluir, podemos decir que el título indica adecuadamente la utilidad de este libro: es una guía práctica para los primeros pasos en el extranjero hispanohablante. Una de sus contribuciones más importantes es que trabaja materiales auténticos y con vocabulario muy actual y cotidiano con el cual el estudiante, con una probabilidad muy alta, entrará en contacto una vez realice un viaje a España, cualquiera que sea el motivo. Aparte de eso, este manual sería un perfecto material complementario para las clases de ELE o la fuente principal para cursos intensivos o especializados (por ejemplo, en el ámbito universitario).

Petr Šlechta

(Universidad Palacký de Olomouc / Universidad de Granada)

NEMRAVA, Daniel (2013), *Entre el laberinto y el exilio: Nuevas propuestas sobre la narrativa argentina*, Madrid: Verbum, 2013, 166 p.

Una perspectiva innovadora de la narrativa argentina nos la ofrece el hispanista Daniel Nemrava en su libro *Entre el laberinto y el exilio: Nuevas propuestas sobre la narrativa argentina*. Tenemos en nuestras manos un estudio actual que vincula dos temas bastante incompatibles a primera vista: el autor unió gran parte de su tesis doctoral sobre el tema de la identidad y del exilio en la narrativa argentina y un estudio dedicado a la narrativa de Borges. Como resultado se nos presenta una reflexión compleja interesante. Las dos partes se complementan y enriquecen durante la lectura detallada y meditada. La estructura del libro es clara y lógica, el autor parte del influjo de Kafka sobre el pensamiento de Borges y las paradojas del laberinto borgesiano, pasando por el contexto histórico de la literatura argentina durante la época de la dictadura militar y de la época posdictatorial, para estudiar el problema de la identidad argentina desde distintas perspectivas.

El trabajo se divide en dos partes. La primera, menos extensa, trata de analizar algunas ideas básicas para la escritura de Jorge Luis Borges, sobre todo en el contexto del imaginario de Franz Kafka. Nemrava busca vínculos entre Borges y Kafka, recordando a los precursores del escritor checo. Está interesado en la influencia de diferentes autores que resultaron ser la causa del gran interés de Borges por las variantes de las paradojas de Zénon, especialmente el problema del infinito de la paradoja y de la infinita postergación de la meta. Asimismo, resume rasgos comunes para la escritura de los dos autores formulados por varios críticos literarios. En lo que se refiere a la modalidad del espacio, la construcción territorial difiere en la obra de ambos autores, pero Nemrava encuentra rasgos comunes y, según él, la omnipresencia del espacio laberíntico, mayormente de la biblioteca, da lugar a la búsqueda del centro y del orden en el mundo caótico en el caso de Borges. La búsqueda del camino hacia el objetivo anhelado no tiene éxito y conduce a la catástrofe del sentido en el caso de los dos escritores.

La segunda parte del trabajo consta de seis subcapítulos. En el primer apartado, el autor recapitula los acontecimientos históricos más importantes en América Latina, en concreto la Revolución cubana, el caso Padilla, el pinochetazo y el golpe militar en Argentina en 1976. Recuerda las esperanzas provocadas por la Revolución Cubana, el delirio revolucionario, la instalación de las dictaduras en América Latina, las raíces del desencanto en Argentina y en América Latina en general. Pasando a la literatura argentina, el autor comenta el dilema fundamental de los escritores, es decir, comprometerse políticamente. Por supuesto, los discursos exigen una lectura política, no solamente literaria. Sigue el comentario de la importancia del exilio, sea interior o exterior, y de la nostalgia por la patria en la literatura argentina. No sorprende que el tema común para todas las obras comentadas sea la búsqueda de la identidad, la crisis existencial, el desencanto y el fracaso. Por supuesto, la alegoría es un medio muy conveniente para simbolizar la relación entre la política y la literatura y, por eso, Nemrava tiene gran interés en su uso en las obras (pos)dictatoriales. La mayor atención se dedica a las modalidades espacio-temporales, dado que esas constituyen la base de la búsqueda de la identidad argentina. La modalidad espacial se desarrolla de acuerdo con la evolución de la relación entre el hombre y el paisaje argentino. La extensión infinita de la pampa argentina trae el sentido de peligro constantemente. De allí vienen las raíces del exilio interior y de la marginalización. La desorientación temporal se manifiesta en el esfuerzo de los protagonistas por reconstruir la memoria y su visión utópica del futuro. La imaginación existencial y mítica tiene una función importante en la parte dedicada a la narrativa de Héctor Tizón. El crítico describe los espacios de la memoria a través de dos novelas de Tizón. En el caso de *La casa y el viento*, destaca el valor simbólico de la casa y, sobre todo, de la casa natal que reúne muchos recuerdos. En el texto es posible observar la alegoría de la situación represiva del régimen dictatorial. En *El hombre que llegó a un pueblo* ya viene la pérdida de la memoria y la resignación, solamente queda la soledad absoluta. La alegoría, en concreto la construcción de mundos alegóricos, es el eje del siguiente apartado dedicado a la narrativa de Daniel Moyano. Según Nemrava, en la obra *El vuelo del tigre* se acentúa la importancia de guardar los recuerdos, la confrontación entre el represor y el reprimido, las diferencias entre la capital y las provincias lejanas y, a la vez, la oposición de dos mundos, el pre-moderno y el moderno. En *Tres golpes de timbal*, otra novela de posdictadura, dos niveles narrativos se funden, pero para Nemrava lo más importante es el problema de cómo contar la historia de un pueblo. La tematización de la propia escritura y la alegorización de la narración por el mismo narrador aparecen en la novela *La revolución es un sueño eterno* de Andrés Rivera. El crítico encuentra otra forma de laberinto en *La rompiente* de Reina Roffé. Por supuesto, otra vez la protagonista busca su identidad durante el exilio interior y exterior, mas es de destacar el juego de voces narrativas, la estructuración complicada y el carácter circular. Nemrava subraya la ansiedad de la autora de hablar y acabar con el silencio causado por la violencia estatal. Asimismo, interpreta la metaficción como cierto tipo de viaje y recalca la capacidad de la escritora de describir el trauma de la época posdictatorial narrando lo inenarrable.

La conclusión final no es muy extensa, pero resume los asuntos más importantes tratados en el libro. Al final del trabajo encontramos un índice de nombres y materias muy útil. El estilo es muy elevado, el autor no carga el texto con citas excesivas. Además, hay que destacar la cuidadosa redacción del texto, al igual que la forma gráfica que resulta muy agradable. En cuanto a los destinatarios del libro, el mismo autor reconoce que su

origen, tan cercano a Kafka y marcado por el comunismo, puede influir su visión de la literatura argentina. Sin embargo, justamente esta concepción de los problemas fundamentales de la narrativa argentina, es decir, la búsqueda del orden y del centro en el caos, la búsqueda de la identidad fracasada, es lo más valorable y beneficioso no solo para los lectores (centro) europeos, sino también para los argentinos o incluso latinoamericanos.

Resumiendo todo lo anterior, hay que constatar que somos testigos de un trabajo muy interesante que ofrece a los lectores una conexión bastante poco habitual entre temas muy significativos no solo en la literatura argentina, sino también en el contexto de la literatura latinoamericana en general.

Kateřina Martinová
(Universidad Palacký de Olomouc)